

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
	Kommissionens förordning (EG) nr 481/96 av den 19 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget.....	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 482/96 av den 19 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen	4
	Kommissionens förordning (EG) nr 483/96 av den 19 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för ägg.....	23
	Kommissionens förordning (EG) nr 484/96 av den 19 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött.....	25
*	Kommissionens förordning (EG) nr 485/96 av den 19 mars 1996 rörande utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för andra kvartalet 1996 och ingivande av nya ansökningar ⁽¹⁾	27
*	Kommissionens förordning (EG) nr 486/96 av den 19 mars 1996 om utfärdande av importlicenser för traditionella bananer med ursprung i AVS-stater för andra kvartalet 1996 ⁽¹⁾	30
	Kommissionens förordning (EG) nr 487/96 av den 19 mars 1996 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	31
	Kommissionens förordning (EG) nr 488/96 av den 19 mars 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	33

⁽¹⁾ Text av betydelse för BES

- * Kommissionens direktiv 96/15/EG av den 14 mars 1996 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen 35

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

96/212/EG:

- * Kommissionens beslut av den 6 mars 1996 om en ansökan om undantag inlämnad av Tyskland i enlighet med artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon 38

96/213/EG:

- * Kommissionens beslut av den 6 mars 1996 om en ansökan om dispens inlämnad av Tyskland i enlighet med artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon 40

96/214/EG:

- * Kommissionens beslut av den 6 mars 1996 om ansökningarna om undantag ingivna av Nederländerna med stöd av artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon 41

96/215/EG:

- * Kommissionens beslut av den 8 mars 1996 om en ansökning om undantag ingiven av Nederländerna med stöd av artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon 42

96/216/EG:

- * Kommissionens beslut av den 8 mars 1996 om två ansökningar om undantag ingivna av Republiken Italien med stöd av artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon 43

Rättelser

- * Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1371/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn (EGT nr L 133 av den 17.6.1995) 44

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 481/96

av den 19 mars 1996

om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning 2916/95⁽²⁾, särskild artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan priserna inom den internationella handeln för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 229/96⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 2771/75.

Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga för en period med samma varaktighet som den period för vilken bidragen fastställs för samma produkter exporterade i obearbetad form.

I artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan före-

skrivs att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁷⁾. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94 och som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2771/75 som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2771/75, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordningarna (EEG) nr 990/93 (ändrad) och (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för ägg och äggulor som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

<i>(ecu/100 kg)</i>			
KN-nummer	Varuslag	Bestämmelse-land (1)	Bidragssats
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta:		
	– Av fjäderfä		
0407 00 30	– – Andra ägg:		
	a) Vid export av äggalbumin enligt KN-nummer 3502 10	02	9,00
		03	15,00
		04	6,00
	b) Vid export av andra varor	01	6,00
0408	Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel:		
	– Äggula:		
0408 11	– – Torkad:		
ex 0408 11 80	– – – Lämplig som livsmedel: osötad	01	45,00
0408 19	– – Annan:		
	– – – Lämplig som livsmedel:		
ex 0408 19 81	– – – – Flytande: osötad	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Fryst: osötad	01	20,00
	– Andra slag:		
0408 91	– – Torkade:		
ex 0408 91 80	– – – Lämpliga som livsmedel: osötade	01	35,00
0408 99	– – Andra:		
ex 0408 99 80	– – – Lämpliga som livsmedel: osötade	01	9,00

(1) Bestämmelse-land identifieras enligt följande:

01 Tredje länder.

02 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, Förenade arabemiraten, Yemen, Hongkong, Ryssland och Sydkorea.

03 Japan, Malaysia, Thailand och Taiwan.

04 Samtliga bestämmelse-länder utom de under 02.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 482/96

av den 19 mars 1996

om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 249 i denna, och

med beaktande av följande:

Det är nödvändigt att ange en korrekt beskrivning av de fall där vissa dokument inte behöver bifogas tulldeklarationen.

I de fall deklareranten vägrar att närvara vid provtagningen eller att utse en företrädare eller på annat sätt underlåter att bistå tullmyndigheterna i nödvändig utsträckning, skall tullmyndigheterna ha möjligheten att ogiltigförklara deklarerationen.

Genom artiklarna 325–340 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽²⁾ av den 2 juli 1993, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1762/95 ⁽³⁾, inrättas en särskild metod för administrativt samarbete för att bevisa att produkter från havsfiske som fångas av medlemsstaters fartyg och varor som framställs av sådana produkter ombord på sådana fartyg har status som gemenskapsvaror.

Med tanke på det speciella sätt på vilket dessa produkter fångas, dessa varor framställs och dessa produkter och varor transporteras till gemenskapen bör ett separat avsnitt med de särskilda villkoren för dem läggas till i del II, avdelning II, kapitel 3 (Varors status som gemenskapsvaror) i förordning (EEG) nr 2454/93.

Dessa produkters och varors status som gemenskapsvaror bör undersökas oberoende av deras tullbehandling, klassificering, nationalitet, transportsätt eller genom vilken medlemsstat de införs i gemenskapen.

Begreppen gemenskapsfiskefartyg och gemenskapsfabriksfartyg bör definieras exakt.

För att undvika onödigt pappersarbete bör tullmyndigheter få medge undantag från det förfarande som beskrivs

i denna förordning för landning av dessa produkter och varor från fiskefartyg.

För att förbättra kontrollen av hur det nedan beskrivna förfarandet tillämpas förefaller det lämpligt att föreskriva att T2M-formulär skall påtecknas av den myndighet som är ansvarig för registreringen av det fartyg för vilket formulären utfärdas. Intygande som görs av en tredje part bör tas med i de nämnda dokumenten och den utfärdande tullmyndigheten bör underrättas om hur dokumenten har använts.

På grund av det ständiga problemet med bedrägliga förfaranden i samband med gemenskapens transiteringsförfarande är det lämpligt att införa bestämmelser som gör det tillåtet att föreskriva bindande färdvägar och förbjuda ändring av bestämmelse-tullkontor, särskilt vid transport av varor beträffande vilka användning av samlad säkerhet tillfälligt är upphävd. Det är nödvändigt att stärka systemet för användning av samlad säkerhet och att införa större flexibilitet i bestämmelserna rörande tillfälligt upphävande av samlad säkerhet genom att ändra dessa bestämmelser. För tydlighets skull behöver artiklarna 360, 361 och 362 i förordning (EEG) nr 2454/93 ordnas om. Det är nödvändigt att anpassa motsvarande bestämmelser i artiklarna 368 och 376 i ovan nämnda förordning.

För att underlätta granskning och godkännande vid gemenskapstransitering i de fall där exemplar nr 5 av enhetsdokumentet inte återsänds bör hanteringen av de olika bevisen göras mer flexibel.

Gemenskapens tullområde anses som ett enda område enligt de regler som styr användandet av TIR-carneten.

Den ökande förekomsten av bedrägerier i samband med transport av varor med tillämpning av TIR-förfarandet kan föranleda behöriga myndigheter att med stöd av artikel 38 i TIR-konventionen vidta åtgärder för uteslutning från detta förfarande.

De regler som gäller för tillämpningen av artikel 38 i TIR-konventionen bör samordnas inom gemenskapen.

De ekonomiska villkoren för förfarandet för aktiv förädling bör tillämpas enhetligt inom hela gemenskapen.

Det har visat sig att medlemsstaternas tullkontor stöter på svårigheter när de skall bevilja tillstånd för temporär import av de varor som avses i artikel 684 i förordning (EEG) nr 2454/93, då det rör sig om stora belopp. I sådana fall har dessa myndigheter endast möjlighet att begära en skriftlig deklareration. Den skriftliga deklarerationen är knuten till att det ställs en obligatorisk säkerhet som uppgår till samma belopp som tullskulden. Detta

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 171, 21.7.1995, s. 8.

leder i många fall till en icke önskad avvisning av resande vid gemenskapens gränser eller till att det beviljas tillstånd för temporär import utan ställande av säkerhet trots att det rör sig om stora tullbelopp. En skälig lösning på dessa svårigheter fordrar att den temporära importen för dessa fall av tillståndsbewiljande och hänförande till det förfarande för varor som avses i artikel 684 sker genom en muntlig deklaration. Följaktligen bör relevanta bestämmelser ändras.

Om importvaror som tidigare hänförts till förfarandet för temporär import övergår till fri omsättning uppbärs kompensationsränta beräknad på det samlade importtullbeloppet. För att likabehandling skall uppnås bör kompensationsränta uppbäras också då en tullskuld uppstått av andra orsaker än på grund av övergång till fri omsättning. Tullskulder som uppstått då varor underkastats förfarandet för temporär import med partiell befrielse från importtullar bör undantas från denna regel, eftersom i det fallet ingen ekonomisk fördel nås. Detsamma gäller i de fall då en säkerhet ställs genom en kontant deposition som motsvarar något av de belopp för tullskulden som anges i artikel 192.1 i förordning (EEG) nr 2913/92. För att större rättssäkerhet skall uppnås är det nödvändigt att eftersträva maximal sammanhållning mellan de bestämmelser som reglerar uppbörden av kompensationsränta. För detta krävs en ändring av artikel 709 i förordning (EEG) nr 2454/93 och en anpassning av den artikeln till bestämmelserna i artikel 589. Det är lämpligt att i samband med denna ändring och anpassning även göra några redaktionella rättelser i artikel 709.

Det administrativa enhetsdokumentet måste anpassas till bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1172/95 av den 22 maj 1995 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med icke-medlemsstater⁽¹⁾ och till varje förordning med föreskrifter om dess tillämpning.

Det är lämpligt att anpassa bestämmelserna för ifyllandet av box 33 av kontrollkopian T5, T5 a och kolumnen med titeln "Varukod" i lastspecifikation T5 till bestämmelserna som rör enhetsdokumentet.

Förteckningen över förädlingsprodukter för vilka särskilda tullar får tillämpas inom ramen för förfarandet för aktiv förädling, bör kompletteras.

Av ekonomiska skäl är det lämpligt att göra tillägg till förteckningen i bilaga LXXXVII i förordning (EEG) nr 2454/93.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 25.5.1995, s. 10.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2454/93 ändras på följande sätt:

1. Artikel 218.3 skall ersättas med följande:

"3. Om varor uppfyller kraven för den schablon-tullsats som avses i avsnitt II D i de inledande bestämmelserna till Kombinerade nomenklaturen, eller om varor är berättigade till befrielse från importtullar, behöver de i punkt 1 a, 1 b och 1 c angivna dokumenten inte överlämnas, såvida inte tullmyndigheterna anser det nödvändigt för tillämpningen av bestämmelserna om de ifrågavarande varornas övergång till fri omsättning."

2. Artikel 243.2 skall ersättas med följande:

"2. Om deklaranten vägrar att närvara vid provtagningen eller att utse en person som kan närvara eller om han underlåter att lämna den hjälp som behövs för att underlätta provtagningen, skall bestämmelserna i artikel 241.1 andra meningen, 241.2, 241.3 och 241.4 tillämpas."

3. I del II, avdelning II, kapitel 3 skall följande införas efter överskriften "Varors status som gemenskapsvaror":

"Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser"

4. Efter artikel 324 skall följande införas:

"Avsnitt 2

Särskilda bestämmelser för produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet av fartyg"

5. Artiklarna 325 och 326 skall ersättas med följande:

"Artikel 325

1. I detta avsnitt avses med:

a) *gemenskapsfiskefartyg*: fartyg som är anmälda för registrering och registrerade i en del av en medlemsstats territorium som tillhör gemenskapens tullområde, som seglar under en medlemsstats flagg, som fångar produkter från havsfiske och som i förekommande fall bearbetar dessa produkter ombord;

b) *gemenskapsfabriksfartyg*: fartyg som är anmälda för registrering eller registrerade i en del av en medlemsstats territorium som tillhör gemenskapens tullområde, som seglar under en medlemsstats flagg och som inte fångar produkter från havsfiske men som bearbetar sådana produkter ombord.

2. Ett T2M-formulär, upprättat enligt artiklarna 327–337, skall uppvisas för att bevisa att följande produkter och varor har status som gemenskapsvaror:

- a) Produkter från havsfiske vilka fångats av ett gemenskapsfiskefartyg utanför ett sådant lands eller territoriums territorialvatten som inte tillhör gemenskapens tullområde.
- b) Varor som framställts av sådana produkter ombord på detta fartyg eller ett gemenskapsfabriksfartyg och i vilkas framställning andra produkter med gemenskapsstatus kan ha använts.

Vars förpackningar i förekommande fall har status som gemenskapsvaror och vilka skall införas till gemenskapens tullområde under de omständigheter som avses i artikel 326.

3. Bevis för att produkter från havsfiske och andra produkter som fångats eller hämtats ur havet utanför ett sådant lands eller territoriums territorialvatten som inte tillhör gemenskapens tullområde av fartyg som seglar under en medlemsstats flagg och som är anmälda för registrering eller registrerade i en del av en medlemsstats territorium som tillhör gemenskapens tullområde har status som gemenskapsvaror, eller bevis för att nämnda produkter som hämtats eller fångats i territorialvatten inom gemenskapens tullområde av fartyg från tredje land har status som gemenskapsvaror, skall företes genom fartygets loggbok eller på något annat sätt.

Artikel 326

1. Ett T2M-formulär skall uppvisas för de produkter och varor som avses i artikel 325.2 och som transporteras direkt till gemenskapens tullområde av

- a) det gemenskapsfiskefartyg som gjorde fångsten och, i förekommande fall, bearbetade produkterna ombord,
- b) ett annat gemenskapsfiskefartyg eller det gemenskapsfiskefartyg som bearbetade produkterna ombord sedan de omlastats från det fartyg som avses i a,

c) ett annat fartyg till vilket produkterna eller varorna har omlastats från de fartyg som avses i a och b utan att några ytterligare ändringar görs, eller

d) ett transportmedel som omfattas av en genomgående frakthandling som utfärdats i det land eller territorium utanför gemenskapens tullområde i vilket produkterna eller varorna tagits iland från de fartyg som avses i a, b och c.

Efter detta får T2M-formuläret inte längre användas som bevis för att de produkter eller varor som det omfattar har status som gemenskapsvaror.

2. De tullmyndigheter som är ansvariga för den hamn i vilken produkterna eller varorna tas iland från ett fartyg som avses i punkt 1 a får avstå från att tillämpa punkt 1 om det inte råder något tvivel om dessa produkters eller varors ursprung eller om den deklaration som avses i artikel 8.1 i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 (*) är tillämplig.

(*) EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1."

6. Artiklarna 328–337 skall ersättas med följande:

"Artikel 328

Häftet med T2M-formulär skall på begäran av den det berör utfärdas av det gemenskapstullkontor som ansvarar för övervakningen av bashamnen för det gemenskapsfiskefartyg för vilket häftet är utfärdat.

Häftet skall utfärdas först sedan den berörda personen har fyllt i fälten 1 och 2 och fyllt i och undertecknat deklarationen i fält 3 på alla original och kopior av de formulär som finns i häftet på det språk som formulären är tryckta på. När häftet utfärdas skall tullkontoret fylla i fält B på alla original och kopior av formulären i häftet.

Häftet skall vara giltigt två år räknat från den utfärdandedag som anges på sida 2 av omslaget. Formulärens giltighetstid skall dessutom garanteras genom en stämpel i fält A på alla original och kopior vilken påförs av den myndighet som är ansvarig för registreringen av det gemenskapsfiskefartyg för vilket häftet utfärdas.

Artikel 329

Kaptenen på gemenskapsfiskefartyget skall fylla i fält 4 och, om fångade produkter har bearbetats ombord, fält 6 samt fylla i och underteckna deklarationen i fält 9 på originalet och kopian av ett av formulären i häftet:

a) varje gång produkter omlastas till ett fartyg som avses i artikel 326.1 b och som bearbetar dessa produkter,

- b) varje gång produkter eller varor omlastas till ett annat fartyg som utan att bearbeta dem transporterar dem direkt antingen till en hamn inom gemenskapens tullområde eller till en annan hamn för senare sändning till gemenskapens tullområde,
- c) varje gång produkter eller varor tas iland i en hamn inom gemenskapens tullområde utan att tillämpningen av artikel 326.2 påverkas,
- d) varje gång produkter eller varor tas iland i en hamn utanför gemenskapens tullområde för att senare sändas till gemenskapens tullområde.

Bearbetning av de produkter som avses ovan skall registreras i loggboken.

Artikel 330

Kaptenen på ett fartyg som avses i artikel 326.1 b skall fylla i fält 6 och fylla i och underteckna deklARATIONEN i fält 11 på originalet av T2M-formuläret varje gång varor tas iland antingen i en hamn inom gemenskapens tullområde eller i en annan hamn för att senare sändas till gemenskapens tullområde eller varje gång varor omlastas till ett annat fartyg i detta syfte.

Bearbetning av de produkter som avses ovan skall registreras i loggboken.

Artikel 331

När produkterna eller varorna enligt artikel 329 a eller b omlastas första gången skall fält 10 på originalet och kopian av T2M-formuläret fyllas i; om en andra omlastning enligt artikel 330 sker skall fält 12 på originalet av T2M-formuläret också fyllas i. Omlastningsdeklarationen skall undertecknas av de två berörda kaptenerna och T2M-formuläret i original skall lämnas till kaptenen på det fartyg till vilket produkterna eller varorna omlastats. Omlastningen skall registreras i loggboken på båda fartygen.

Artikel 332

1. Om produkter eller varor som omfattas av ett T2M-formulär transporteras till ett land eller territorium utanför gemenskapens tullområde skall formuläret endast vara giltigt om intygandet i fält 13 på formuläret har fyllts i och påtecknats av tullmyndigheterna i landet eller territoriet i fråga.

2. Om vissa partier av produkterna eller varorna inte transporteras till gemenskapens tullområde skall namn, slag, bruttovikt och vilken behandling dessa partier skall hänföras till anges i fältet "Anmärkningar" på T2M-formuläret.

Artikel 333

1. Om produkter eller varor som omfattas av ett T2M-formulär transporteras till ett land eller territorium utanför gemenskapens tullområde, för att senare sändas i delade sändningar till gemenskapens tullområde, skall den berörda personen eller hans representant för varje delsändning

a) i fältet "Anmärkningar" i det ursprungliga T2M-formuläret ange kollinas antal och slag, bruttovikten och vilken behandling sändningen skall hänföras till samt numret på det utdrag som avses i b.

b) upprätta ett utdrag ur T2M-formuläret och därvid använda ett originalformulär hämtat från häftet med T2M-formulär, som utfärdats i enlighet med artikel 328.

Varje utdrag, och dess kopia som skall vara kvar i T2M-häftet, skall innehålla en hänvisning till det ursprungliga T2M-formulär som avses i a och skall tydligt märkas med en av följande påteckningar:

- Extracto
- Udskrift
- Auszug
- Απόσπασμα
- Extract
- Extrait
- Estratto
- Uittreksel
- Extracto
- Ote
- Utdrag.

I fälten 4, 5, 6, 7 och 8 i det utdrag ur T2M-formuläret som åtföljer delsändningen till gemenskapens tullområde skall anges namn, slag, KN-nummer och mängd av de produkter eller varor som utgör sändningen. Dessutom skall intygandet i fält 13 på formuläret fyllas i och påtecknas av tullmyndigheterna i det land eller territorium där produkterna eller varorna transiterats.

2. När alla produkter och varor som omfattas av det ursprungliga T2M-formulär som avses i punkt 1 a har sänts till gemenskapens tullområde skall intygandet i fält 13 på formuläret fyllas i och påtecknas av de myndigheter som avses i punkt 1. Formuläret skall sedan sändas till det tullkontor som avses i artikel 328.

3. Om vissa partier av produkterna eller varorna inte transporteras till gemenskapens tullområde skall namn, slag, bruttovikt och vilken behandling produkterna eller varorna skall hänföras till anges i fältet "Anmärkningar" på T2M-formuläret.

Artikel 334

Alla T2M-formulär, både original och utdrag, skall uppvisas för det tullkontor där de produkter eller varor som formuläret omfattar förs in i gemenskapens tullområde. Om produkterna eller varorna införs genom ett transitförfarande som börjat utanför gemenskapens tullområde skall formulären uppvisas för bestämmandetullkontoret för förfarandet.

Myndigheterna vid tullkontoret har rätt att kräva en översättning. De får vidare begära att alla tillämpliga dokument uppvisas för att kontrollera uppgifterna i T2M-dokumentet, vid behov även skeppshandlingarna för fartygen. Tullkontoret skall fylla i fält C på varje T2M-formulär, av vilket en kopia skall sändas till det tullkontor som avses i artikel 328.

Artikel 335

Om produkter eller varor som omfattas av ett T2M-formulär transporteras till ett tredje land som är part i konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande för att sedan genom ett "T2-förfarande" sändas till gemenskapens tullområde i en enda sändning eller i flera delsändningar skall genom undantag från artiklarna 332, 333 och 334 uppgifter om detta förfarande lämnas i fältet "Anmärkningar" på T2M-formuläret.

När alla produkter eller varor som omfattas av detta T2M-formulär har sänts till gemenskapens tullområde skall intygandet i fält 13 på formuläret fyllas i och påtecknas av tullmyndigheterna i landet. En ifylld kopia av formuläret skall sändas till det tullkontor som avses i artikel 328.

I förekommande fall skall artikel 332.2 tillämpas.

Artikel 336

Häftet med T2M-formulär skall uppvisas när tullmyndigheterna så kräver.

När ett fartyg för vilket ett häfte med T2M-formulär enligt artikel 327 har utfärdats inte längre uppfyller alla de uppställda villkoren och alla formulär ännu inte har använts, eller när alla formulär i häftet har använts eller när dess giltighetstid har löpt ut, skall häftet omedelbart återlämnas till det utfärdande tullkontoret.

Artikel 337

Bestämmelserna i artikel 324 skall iakttas i tillämpliga delar."

7. Artiklarna 338, 339 och 340 skall utgå.

8. Följande punkter 1a och 1b skall införas i artikel 348:

"1a. I de fall då bestämmelserna i artikel 362 tillämpas, eller närhelst tullmyndigheterna anser det

nödvändigt, kan avgångstullkontoret föreskriva färdväg för sändningen. Färdvägen får endast ändras, på den huvudansvariges begäran, av tullmyndigheterna i den medlemsstat där sändningen befinner sig under den föreskrivna transporten. Tullmyndigheterna skall göra relevanta anteckningar på T1-dokumentet och utan dröjsmål underrätta tullmyndigheterna på avgångstullkontoret.

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att bekämpa alla överträdelser eller oegentligheter och belägga dessa med verkningfulla påföljder.

1b. I händelse av force majeure får fraktföraren avvika från den föreskrivna färdvägen. Sändningen och T1-dokumentet skall utan dröjsmål visas upp för närmaste tullmyndighet i den medlemsstat där sändningen finns. Tullmyndigheten skall utan dröjsmål underrätta avgångstullkontoret om avvikelsen och göra relevanta anteckningar på T1-dokumentet."

9. Följande punkt 3a införas i artikel 356:

"3a. När tullmyndigheterna anser det nödvändigt eller i de fall då artikel 362 tillämpas, får bestämmandetullkontoret endast ändras, på den huvudansvariges begäran, av tullmyndigheterna i den medlemsstat där sändningen finns och efter avgångstullkontorets samtycke. Tullmyndigheterna skall underrätta det ursprungligen avsedda bestämmandetullkontoret och göra relevanta anteckningar på T1-dokumentet."

10. Artiklarna 360, 361 och 362 skall ersättas med följande:

"Artikel 360

1. Användning av samlad säkerhet skall beviljas endast personer

a) som är etablerade i den medlemsstat där säkerheten ställs,

b) som antingen som huvudansvariga eller avsändare återkommande använt gemenskapens transiteringsförfarande under närmast föregående sex månader eller av tullmyndigheterna är kända för att ha en finansiell ställning som är tillräckligt god för att de skall kunna fullgöra sina åligganden, och

c) som inte har begått någon allvarlig eller upprepad överträdelse av tull- eller skattelagar.

2. Samlad säkerhet skall inlämnas till ett garantitullkontor

3. Garantitullkontoret skall fastställa beloppet för säkerheten, godkänna garantens förbindelse och utfärda ett tillstånd för den huvudansvarige att, inom de beloppsgränser som garanterats, genomföra alla gemenskapstransiteringar oavsett avgångstullkontor.

4. Varje person som fått tillstånd skall, om inte annat följer av villkoren i artiklarna 363–366 erhålla ett eller flera garanticertifikat upprättade på en blankett som överensstämmer med förslaget i bilaga LI.

5. Hänvisning till garanticertifikatet skall göras på varje T1-dokument.

6. Garantitullkontoret skall återkalla den samlade säkerheten, om de villkor som anges i punkt 1 inte längre gäller.

Artikel 361

1. Garantibeloppet skall fastställas till minst 30 % av de tullar och andra pålagor, som skall betalas, dock lägst 7 000 ecu, på det sätt som anges i punkt 2.

2. Garantitullkontoret skall för en tidsrymd av en vecka beräkna

a) antal expedierade sändningar,

b) tullar och andra pålagor, som skall betalas, med hänsyn till den högsta uttaxeringsnivån som tillämpas i något av de berörda länderna.

Denna beräkning skall göras på grundval av affärshandlingar och räkenskaper hos berörd person beträffande varor som transporterats under det gångna året och det erhållna beloppet skall sedan divideras med 52.

När någon ansöker om att få använda samlad säkerhet skall garantitullkontoret i samråd med sökanden på grundval av redan tillgängliga uppgifter uppskatta kvantitet, värde och pålagor beträffande varor som transporterats under en viss tidsperiod. Garantitullkontoret skall genom extrapolering fastställa det sannolika värdet av och pålagorna på de varor som skall transporteras under en vecka.

3. Garantitullkontoret skall utföra en årlig översyn av garantibeloppet väsentligen grundad på upplysningar från avgångstullkontoren och vid behov justera beloppet.

Artikel 362

1. Användningen av samlad säkerhet skall, antingen på kommissionens initiativ eller på begäran av en medlemsstat, tillfälligt förbjudas, när den är avsedd att täcka externa gemenskapstransiteringar av varor som omfattas av ett beslut av kommissionen enligt kommittéförfarandet, varigenom dessa varor anses innebära ökad risk för bedrägerier.

2. Kommissionen skall vid behov, dock minst en gång om året, i *Europeiska gemenskapernas officiella*

tidning, C-utgåvan, offentliggöra förteckningen över de varor som omfattas av bestämmelserna i punkt 1.

3. Med jämna mellanrum, dock minst en gång om året, skall kommissionen i enlighet med kommittéförfarandet besluta om de åtgärder som vidtagits enligt punkt 1 behöver fortsätta eller ej.

Artikel 362a

Beträffande externa gemenskapstransiteringar av varor på vilka föreskrifterna i artikel 362 tillämpas skall följande åtgärder gälla:

a) KN-numret skall anges på T1-dokumentet.

b) T1-dokumentets samtliga blad skall vara försedda med någon av följande påskrifter i rött diagonalt över dokumentet. Storleken på texten skall vara minst 100 × 10 mm.

— Artículo 362 del Reglamento (CEE) n° 2454/93

— Forordning (EØF) nr. 2454/93, artikel 362

— Artikel 362 der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93

— Άρθρο 362 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93

— Article 362 of Regulation (EEC) No 2454/93

— Article 362 du règlement (CEE) n° 2454/93

— Articolo 362 del regolamento (CEE) n. 2454/93

— Artikel 362 van Verordening (EEG) nr. 2454/93

— Artigo 362º do Regulamento (CEE) n° 2454/93

— Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 362 artikla

— Förordning (EEG) nr 2454/93 artikel 362.

c) Returexemplar av T1-dokument försedda med denna text måste återsändas till avgångstullkontoret senast första arbetsdagen efter den dag då sändningen och T1-dokumentet visades upp för bestämmelse-tullkontoret."

11. Artikel 368.2 andra stycket skall ersättas med följande:

"I synnerhet skall en transport anses innebära ökade risker, när den gäller varor på vilka föreskrifterna i artikel 362 är tillämpliga beträffande användningen av samlad säkerhet."

12. Artikel 376.2 skall ersättas med följande:

"2. Befrielse från ställande av säkerhet skall inte tillämpas om användningen av samlad säkerhet är förbjuden enligt artikel 362."

13. Artikel 380 skall ersättas med följande:

"Artikel 380

Bevis för att en transitering genomförts på ett regelmässigt sätt enligt artikel 378.1 skall framläggas, på ett för tullmyndigheterna tillfredsställande sätt genom

- a) uppvisande av ett tull- eller handelsdokument, bestyrkt av tullmyndigheterna, som fastställer att de ifrågavarande varorna uppvisats vid bestämmelsekontoret eller, om artikel 406 gäller, för den godkände mottagaren. Dokumentet skall innehålla tillräckliga uppgifter för att varorna skall kunna identifieras,
- b) uppvisande av ett tulldokument enligt vilket varorna omfattas av en tullprocedur i ett tredje land, eller en kopia eller fotokopia av detta. Denna kopia eller fotokopia skall bestyrkas av det organ som bestyrkte det ursprungliga dokumentet, av myndigheterna i det tredje landet i fråga eller av myndigheterna i en av medlemsstaterna såsom varande en riktig kopia. Dokumentet skall innehålla tillräckliga upplysningar för att varorna skall kunna identifieras."

14. Artikel 453.2 skall ersättas med följande:

"2. De i punkt 1 angivna varornas gemenskapsstatus skall fastställas i enlighet med artiklarna 314–324 eller, i förekommande fall, artiklarna 325–334 inom de gränser som föreskrivs i artikel 326."

15. Följande artikel 457a skall införas:

"Artikel 457a

När en medlemsstats tullmyndigheter med stöd av föreskrifterna i artikel 38 i TIR-konventionen beslutar att utsluta en person från TIR-förfarandet, skall detta beslut tillämpas i gemenskapens hela tullområde.

För det ändamålet skall medlemsstaten underrätta de andra medlemsstaterna och kommissionen om sitt beslut jämte uppgift om dag från vilken beslutet tillämpas.

Detta beslut skall gälla alla TIR-carneter som företes för tullkontor för godtagande."

16. Artikel 503 a skall ersättas med följande:

- a) *jordbruksvaror*: varor som omfattas av de förordningar som avses i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 (*). Varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 (**) eller kommissio-

nens förordning (EG) nr 1222/94 (***) skall behandlas som jordbruksvaror.

(*) EGT nr L 62, 7.3.1980, s. 5.

(**) EGT nr L 318, 20.12.1993, s. 18.

(***) EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5."

17. Artikel 536.1 skall ersättas med följande:

"1. Om tullmyndigheterna kräver att andra gemenskapsvaror än de som anges i artikel 98.1 b och 98.3 i kodexen och som lagras i ett tullagers lokaler skall tas upp i den lagerbokföring som avses i artikel 105 i kodexen i enlighet med 106.3 i kodexen, skall deras tullstatus tydligt framgå av den införda lagerposten."

18. Första stycket i artikel 552.1 a v skall ersättas med följande:

"Processer vid vilka värdet av varor enligt det åttasiffriga KN-numret, importerade enligt tillståndet inte överstiger 300 000 ecu per sökande och kalenderår, oberoende av det antal operatörer som utför förädlingsprocessen."

19. Artikel 696.2 andra stycket skall ersättas med följande:

"En muntlig deklARATION om hänförande till förfarandet skall utgöra en ansökan om tillstånd och ett tullkontors attestering på inventarieförteckningen skall vara likvärdig med ett tillstånd."

20. Artikel 698 skall ändras enligt följande:

- a) Punkt 1 första stycket skall ersättas med följande:

"Resandes personliga tillhörigheter och varor som importeras för idrottsändamål enligt artikel 684 skall hänföras till förfarandet för temporär import utan ansökan eller tillstånd av muntlig eller skriftlig art."

- b) Följande mening skall läggas till i punkt 2:

"I detta fall skall det förenklade förfarandet som avses i artikel 696 gälla i tillämpliga delar."

21. Artikel 705.2 skall ersättas med följande:

"2. Om artiklarna 695 och 696 tillämpas skall den i punkt 1 angivna deklARATIONEN, eller i förekommande fall inventarieförteckningen, inges vid det tullkontor som utfärdade tillståndet."

22. Artikel 709 skall ersättas med följande:

"Artikel 709

1. Om tullskulder uppstått för varor som tidigare hänförts till förfarandet för temporär import skall kompensationsränta betalas på den tillämpliga importtullen.

2. Punkt 1 skall inte tillämpas
- om en tullskuld uppstått i enlighet med artikel 201.1 b i kodexen,
 - om en tullskuld uppstått och en säkerhet har ställts genom en kontant deposition motsvarande något av de belopp för tullskulden som anges i artikel 192.1 i kodexen,
 - om en tullskuld uppstått vid övergång till fri omsättning av varor som hänfördes till förfarandet för temporär import enligt artiklarna 673, 678, 682, 684 eller 684a,
 - om kompensationsräntan, beräknad enligt punkt 3, inte överstiger 20 ecu per enskilt fall då en tullskuld uppstått,
 - om tillståndshavaren begär övergång till fri omsättning och lämnar bevis på att särskilda omständigheter som inte uppstått på grund av någon försumlighet eller bedrägeri från hans sida gör det omöjligt eller oekonomiskt att genomföra exporten under de villkor han hade angivit och vederbörligen bestyrkt, när han ansökte om tillståndet. Artikel 589.3 skall gälla i tillämpliga delar.
3. a) De årliga räntesatserna skall vara de som gäller vid den tidpunkt då tullskulden uppstår och som fastställts enligt artikel 589.4 a.
- b) Ränta skall tillämpas per kalendermånad för den period som sträcker sig från den första dagen i den månad som följer på den månad då importvarorna först hänfördes till förfarandet fram till den sista dagen i den månad då tullskulden uppstod. Den avgörande perioden för tillämpning av kompensationsränta skall inte vara mindre än en månad.
- c) Räntebeloppet skall beräknas på grundval av de importtullar som är tillämpliga, den räntesats som anges i a ovan och den period som anges i b ovan."
23. Bilaga 37 skall ändras i enlighet med bilaga I till denna förordning.
24. Bilaga 38 skall ändras i enlighet med bilaga II till denna förordning.
25. Bilagorna 43 och 44 skall ersättas med bilagorna III och IV till denna förordning.
26. Bilagorna 63, 64 och 65 skall ändras i enlighet med bilag V till denna förordning.
27. Bilaga 79 skall ändras i enlighet med bilaga VI till denna förordning.
28. Bilaga 87 skall ändras i enlighet med bilaga VII till denna förordning.
29. Bilaga 108 skall ändras i enlighet med bilaga VIII till denna förordning.
30. På alla ställen där de förekommer skall orden "rådets förordning (EEG) nr 1736/75" ersättas med orden "rådets förordning (EG) nr 1172/95".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

De åtgärder, som i samband med externa gemenskapstransiteringar för vissa varor fastställt beloppet för samlad säkerhet på en nivå svarande mot hela eller 50 % av summan av betalbara tullar och andra pålagor eller beträffande vilka användningen av samlad säkerhet är förbjuden och som vidtagits på grundval av regler tillämpliga före ikraftträdandet av denna förordning, skall fortsätta att gälla till den dag då ett första beslut fattas enligt artikel 362.1 i förordning (EEG) nr 2454/93, dock längst till den 31 december 1996.

Det nya formulärförfarande som fastställs genom denna förordning får användas så snart den träder i kraft. Formulär som använts före detta datum kan användas tills dess att lagren tömts, dock ej efter den 31 december 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Avdelning II A fält 15 i bilaga 37 skall följande nästa sista stycke införas:

”Beträffande exportformaliteter är den faktiska exportmedlemsstaten den medlemsstat som inte är identisk med den exporterande medlemsstaten och från vilken varorna tidigare försändes i exportsyfte, såvida exportören inte är etablerad i den exporterande medlemsstaten. I de fall när varorna inte tidigare i exportsyfte försänts från en annan medlemsstat eller när exportören är etablerad i den exporterande medlemsstaten är den faktiska exportmedlemsstaten identisk med den exporterande medlemsstaten.”

BILAGA II

Bilaga 38 skall ändras enligt följande, förteckningen i "fält 24" skall ersättas med följande:

Kolumn A	Kolumn B
1. Transaktioner som omfattar faktisk eller avsedd överföring av äganderätten mot ersättning (finansiell eller på annat sätt) (utom de transaktioner som anges under 2, 7 eller 8) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fast köp/försäljning ⁽²⁾ 2. Leverans för försäljning efter godkännande eller efter provning i konsignation eller genom förmedlande av en kommissionär 3. Byteshandel (ersättning in natura) 4. Personliga inköp av resenärer 5. Finansiell leasing ⁽³⁾
2. Returnering av varor efter registrering av den ursprungliga transaktionen enligt kod 1 ⁽⁴⁾ . Kostnadsfri ersättning av varor ⁽⁴⁾	<ol style="list-style-type: none"> 1. Returförsändelser av varor 2. Byte av returnerade varor 3. Byte (t.ex. enligt garanti) av varor som inte returneras
3. Transaktioner (inte temporära) som innefattar överföring av äganderätt, men utan ersättning (finansiell eller annan)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Varor som levererats enligt biståndsprogram, delvis eller helt genomförda eller finansierade av Europeiska gemenskapen 2. Andra allmänna statliga hjälpsändningar 3. Andra hjälpsändningar (privatpersoner, icke-statliga organisationer) 4. Annat
4. Verksamhet avseende bearbetning enligt avtal ⁽⁵⁾ eller reparationer ⁽⁶⁾ (utom de transaktioner som anges under 7)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bearbetning enligt avtal 2. Reparationer och underhåll mot betalning 3. Reparationer och underhåll, kostnadsfritt
5. Verksamhet efter bearbetning enligt avtal ⁽⁵⁾ eller reparationer ⁽⁶⁾ (utom de transaktioner som anges under 7)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bearbetning enligt avtal 2. Reparationer och underhåll mot betalning 3. Reparationer och underhåll, kostnadsfritt
6. Transaktioner som inte omfattar överföring av äganderätt, t.ex. uthyrning, lån, operationell leasing ⁽⁷⁾ eller annan tillfällig användning ⁽⁸⁾ , utom bearbetning enligt avtal eller reparationer (leverans eller returnering)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hyra, lån, operationell leasing 2. Andra varor för tillfällig användning
7. Verksamhet enligt gemensamma försvarsprojekt eller andra gemensamma mellanstatliga produktionsprogram (t.ex. Airbus)	
8. Leverans av byggmaterial och utrustning för arbeten som är en del av ett allmänt byggnads- eller anläggningsavtal ⁽⁹⁾	
9. Andra transaktioner	

⁽¹⁾ Denna punkt omfattar de flesta export- och importtransaktioner, dvs. transaktioner för vilka

- äganderätten överförs från bosatt person till en icke bosatt eller vice versa, och
- betalning eller ersättning (in natura) har gjorts eller skall ske.

Det bör noteras att denna punkt också gäller varor som skickas mellan två enheter i samma företag eller företagsgrupp eller från/till distributionscenter, om inte ingen betalning eller annan typ av ersättning sker för dessa varusändningar (i dessa fall skall transaktionen omfattas av punkt 3).

⁽²⁾ Inbegripet reservdelar och andra utbyttervaror mot betalning.

⁽³⁾ Inbegripet finansiell leasing: Hyran beräknas på ett sådant sätt att den täcker hela eller så gott som hela värdet på varorna. Risken och förmånen av äganderätten överförs till leasingtagaren. Vid utgången av avtalet blir leasingtagaren den rättsliga ägaren till varorna.

⁽⁴⁾ Returnering eller byte av varor som ursprungligen har angivits under punkterna 3–9 i kolumn A bör anges under de motsvarande punkterna.

⁽⁵⁾ Bearbetningsverksamhet (under tullkontroll eller ej) bör anges under punkterna 4 och 5 i kolumn A. Bearbetningsverksamhet på förädlarens egen bekostnad omfattas inte av dessa punkter. Den bör registreras under punkt 1 i kolumn A.

⁽⁶⁾ Reparationer medför ett återställande av varorna till deras ursprungliga funktion. Detta får innefatta viss ombyggnad eller förbättringar.

⁽⁷⁾ Operationell leasing: Andra leasingavtal än finansiell leasing (se not 3).

⁽⁸⁾ Denna punkt omfattar varor som exporteras/importeras i avsikt att senare återimporteras/återexporteras utan att en förändring av äganderätten sker.

⁽⁹⁾ De transaktioner som anges under punkt 8 i kolumn A innefattar varor som inte faktureras särskilt, utan för vilka en enda faktura utfärdas omfattande det sammanlagda värdet av arbetena. Om så inte är fallet, bör transaktionerna anges under punkt 1.

BILAGA III

"BILAGA 43

T2M-FORMULÄR

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

1	1. Sökande (fullständigt namn eller företagets namn och fullständig adress)	<h1 style="margin:0;">T2M</h1>		Nº A 000000
	3. Sökandens deklARATION Undertecknad förklarar att de produkter och varor som anges i fält 4 och 6 har status som gemenskapsvaror. Datum: (Underskrift)	2. Gemenskapsfiskefartyg Namn: Registreringsnummer: Bashamn: Flagga: A. Påteckning av behörig myndighet för registrering av fiskefartyget (¹) Behörig myndighet: Stämpel Datum:		
ORIGINAL	4. Produkter från havsfiske (Namn och slag)		5. Bruttovikt (kg) (²)	
1	6. Varor som framstälts av ovan nämnda produkter (Slag)		7. KN-nr	8. Bruttovikt (kg)
9. Deklaration av kaptenen på gemenskapsfiskefartyget Undertecknad, (fullständigt namn), kapten på det fartyg som anges i fält 2, förklarar att de produkter som beskrivs i fält 4 — har fångats av mitt fartyg utanför ett sådant lands eller territoriums territorialvatten som inte tillhör gemenskapens tullområde, och — har bearbetats ombord på mitt fartyg på det sätt som har antecknats på sidan i fartygets loggbok, samt att de varor som har erhållits genom denna bearbetning anges i fält 6 (³) Datum: Underskrift:				
10. Deklaration i fall av en första omlastning från gemenskapsfiskefartyget De produkter eller varor som anges i detta dokument har omlastats till följande fartyg: a) Namn: b) Registreringsnummer: c) Flagga: d) Kaptenens fullständiga namn: Omlastningen har antecknats på sidan i loggboken på gemenskapsfiskefartyget. Omlastningen har antecknats på sidan i loggboken på det fartyg till vilket produkterna eller varorna har omlastats. Datum:				
..... (Underskrift av kaptenen på gemenskapsfiskefartyget)	 (Underskrift av kaptenen på det mottagande fartyget)		
			B. Tullkontor som utfärdat T2M-häftet Tullkontor: Adress: Medlemsstat: Stämpel Datum: Underskrift:	

(¹) Om denna myndighet är densamma som det tullkontor som anges i fält B, räcker det om stämpel påförs i fält A.

(²) Ungefärligt tal.

(³) Stryks om produkterna inte har bearbetats ombord.

11. Deklaration i fall av bearbetning ombord på det fartyg till vilket produkterna har omlastats (*)

De produkter som anges i fält 4 har ombord på det fartyg som anges i fält 10 bearbetats på det sätt som anges på sidan i detta fartygs loggbok, och de varor som har erhållits genom denna bearbetning anges i fält 6.

Datum:

.....

(Kaptenens underskrift)

12. Deklaration i fall av en andra omlastning utan ytterligare bearbetning

De produkter eller varor som anges i detta dokument har omlastats på havet till följande fartyg:

a) Namn:

b) Registreringsnummer:

c) Flagga:

d) Kaptenens fullständiga namn:

Omlastningen har antecknats på sidan i loggboken på det fartyg från vilket produkterna eller varorna har omlastats.

Omlastningen har antecknats på sidan i loggboken på det fartyg till vilket produkterna eller varorna har omlastats.

Datum:

.....
(Underskrift av kaptenen på det omlastande fartyget)

.....
(Underskrift av kaptenen på det mottagande fartyget)

13. Intygande av tullmyndigheten i det land eller territorium som inte tillhör gemenskapens tullområde

Undertecknad tullmyndighet intygar härmed att de produkter och/eller varor som anges i fält 4 och/eller 6 har stått under tullövervakning under hela den tid de befunnit sig här och att de inte har undergått någon annan behandling än vad som behövs för deras bevarande.

Produkternas eller varornas ankomstdag:

Produkternas eller varornas avgångsdag:

Transportmedel som använts vid vidarebefordran till gemenskapens tullområde:

Tullkontorets fullständiga adress:

Land eller territorium:

Stämpel

Datum:

.....

(Underskrift)

C. Påteckning av det tullkontor där produkterna eller varorna förts in i gemenskapens tullområde

Tullkontor:

Medlemsstat:

Datum:

Stämpel

**En kopia av detta formulär
skall sändas till det tullkontor
som anges i fält B**

ANMÄRKNINGAR

(*) Gemenskapsfiskefartyg eller gemenskapsfabriksfartyg.

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

2	1. Sökande (fullständigt namn eller företagets namn och fullständig adress)	<h1 style="margin:0;">T2M</h1>		N° A 000000
	3. Sökandens deklaration Undertecknad förklarar att de produkter och varor som anges i fält 4 och 6 har status som gemenskapsvaror. Datum: (Underskrift)	2. Gemenskapsfiskefartyg Namn: Registreringsnummer: Bashamn: Flagga: A. Påteckning av behörig myndighet för registrering av fiskefartyget (¹) Behörig myndighet: Stämpel Datum:		
KOPIA	4. Produkter från havsfiske (Namn och slag)		5. Bruttovikt (kg) (²)	
	6. Varor som framställts av ovan nämnda produkter (Slag)		7. KN-nr	8. Bruttovikt (kg)
2	9. Deklaration av kaptenen på gemenskapsfiskefartyget Undertecknad, (fullständigt namn), kapten på det fartyg som anges i fält 2, förklarar att de produkter som beskrivs i fält 4 — har fångats av mitt fartyg utanför ett sådant lands eller territoriums territorialvatten som inte tillhör gemenskapens tullområde, och — har bearbetats ombord på mitt fartyg på det sätt som har antecknats på sidan i fartygets loggbok, samt att de varor som har erhållits genom denna bearbetning anges i fält 6 (³) Datum: Underskrift:			
10. Deklaration: i fall av en första omlastning från gemenskapsfiskefartyget De produkter eller varor som anges i detta dokument har omlastats till följande fartyg: a) Namn: b) Registreringsnummer: c) Flagga: d) Kaptenens fullständiga namn: Omlastningen har antecknats på sidan i loggboken på gemenskapsfiskefartyget. Omlastningen har antecknats på sidan i loggboken på det fartyg till vilket produkterna eller varorna har omlastats. Datum:				
..... (Underskrift av kaptenen på gemenskapsfiskefartyget)	 (Underskrift av kaptenen på det mottagande fartyget)		B. Tullkontor som utfärdat T2M-häftet Tullkontor: Adress: Medlemsstat: Stämpel Datum: Underskrift:

(¹) Om denna myndighet är densamma som det tullkontor som anges i fält B, räcker det om stämpel påförs i fält A.

(²) Ungefärligt tal.

(³) Stryks om produkterna inte har bearbetats ombord."

BILAGA IV

"BILAGA 44

ANMÄRKNINGAR

(införs i häftet med T2M-formulär)

I. Allmänt

1. T2M-formulär används för att bevisa att produkter från havsfiske som fångas av ett gemenskapsfiskefartyg utanför ett lands eller territoriums territorialvatten som inte tillhör gemenskapens tullområde och varor som framställs av sådana produkter genom beredning ombord på detta fartyg, ett annat gemenskapsfiskefartyg, eller ett gemenskapsfiskefartyg har status som gemenskapsvaror när dessa produkter eller varor förs in i gemenskapens tullområde.
2. Med gemenskapsfiskefartyg avses fartyg som är registrerade och anmälda för registrering i en del av en medlemsstats territorium som tillhör gemenskapens tullområde, som seglar under en medlemsstats flagg, som fångar produkter från havsfiske och som i förekommande fall bearbetar dessa produkter ombord. Med gemenskapsfiskefartyg avses fartyg som är registrerade eller anmälda för registrering på samma sätt och som endast bearbetar produkter ombord.
3. Detta häfte innehåller tio formulär, vart och ett bestående av ett original och en kopia. Kopiorna får inte avlägsnas ur häftet.
4. Häftet skall alltid på begäran visas upp för tullmyndigheterna.
5. Häftet skall återlämnas till det tullkontor som har utfärdat det när det fartyg för vilket häftet gäller inte längre uppfyller de fastställda villkoren, när samtliga formulär i häftet har använts eller när dess giltighetstid har löpt ut.

II. Verifiering av T2M-formulär

6. Formulären skall fyllas i på maskin eller läsligt för hand. I det senare fallet skall de fyllas i med bläck och med tryckbokstäver. Inga raderingar eller ändringar får förekomma. Rättelser skall göras genom att de felaktiga uppgifter stryks och de önskade uppgifterna tillfogas i förekommande fall. Den person som har undertecknat den deklaration som innehåller ändringen skall skriva sina initialer intill ändringen.
7. Fälten 1–3 på formuläret skall fyllas i av den berörda personen på det språk på vilket formuläret är tryckt. Fälten 4–12 skall fyllas i på något av gemenskapens officiella språk.
8. T2M-formulärens giltighet bestyrks genom en påteckning i fält A på alla original och kopior vilken görs av den myndighet som är ansvarig för registreringen av det gemenskapsfiskefartyg för vilket häftet utfärdas. Formulären är giltiga två år räknat från den dag som anges på sida 2 av häftets omslag.

III. Användning av T2M-formulär

9. Kaptenen på gemenskapsfiskefartyget skall fylla i fälten 4, 5 och/eller 6, 7, 8 och fylla i och underteckna deklarationen i fält 9 på originalet och kopian av ett formulär
 - varje gång fiskeprodukter eller varor som framställts genom beredning av sådana produkter ombord landas i en hamn inom gemenskapens tullområde eller i en annan hamn från vilken produkterna eller varorna sänds till gemenskapens tullområde,
 - varje gång de nämnda produkterna eller varorna lastas om till ett annat gemenskapsfiskefartyg, eller till ett gemenskapsfabriksfartyg, ombord på vilket produkterna bearbetas, eller till ett annat fartyg, som utan att bearbeta produkterna eller varorna transporterar dem antingen direkt till en hamn inom gemenskapens tullområde eller till en annan hamn från vilken de sänds till gemenskapens tullområde. I detta fall skall kaptenen på gemenskapsfiskefartyget och kaptenen på det fartyg till vilket omlastningen sker fylla i och underteckna fält 10 på originalet och kopian.
10. I förekommande skall kaptenen på det fartyg till vilket produkterna har lastats om från ett gemenskapsfiskefartyg för bearbetning ombord fylla i fälten 6, 7 och 8 och fylla i och underteckna deklarationen i fält 11 på originalet.
 - varje gång varor som framställts genom bearbetningen ombord landas i en hamn inom gemenskapens tullområde eller i en annan hamn från vilken varorna sänds till gemenskapens tullområde,

— varje gång de nämnda varorna lastas om på ett annat fartyg som transporterar dem utan att bearbeta dem antingen direkt till en hamn inom gemenskapens tullområde eller till en annan hamn från vilken de sänds till gemenskapens tullområde. I detta fall skall kaptenen på det fartyg där bearbetningen sker och kaptenen på det fartyg till vilket omlastningen sker fylla i och underteckna fält 12 på originalet.

11. Om produkterna eller varorna transporteras till ett land eller territorium utanför gemenskapens tullområde innan de transporteras till gemenskapens tullområde skall fält 13 på formuläret fyllas i och undertecknas av tullmyndigheterna i landet eller territoriet i fråga. Om vissa partier av produkterna eller varorna inte transporteras till gemenskapens tullområde skall namn, slag, bruttovikt och vilken behandling produkterna eller varorna skall hänföras till anges i fältet 'Anmärkningar' på formuläret.
12. Originalet av T2M-formuläret skall åtfölja produkterna eller varorna vid omlastning och vid sändning till gemenskapens tullområde.

IV. Användning av utdrag ur T2M-formulär

Om produkterna eller varorna transporteras till ett land eller territorium utanför gemenskapens tullområde, för att senare sändas i delade sändningar till gemenskapens tullområde skall följande gälla:

13. Ett antal T2M-originalformulär som motsvarar antalet delsändningar skall tas ut ur häftet för det fiskefartyg från vilket de nämnda produkterna eller varorna kommer och förses med påteckningen 'Utdrag' med tydliga bokstäver och med en hänvisning till det ursprungliga T2M-dokumentet.

De kopior av utdragen som blir kvar i häftet skall förses med samma påteckningar.

14. För varje delsändning skall

- fälten 4, 5 och/eller 6, 7 och 8 i utdraget ur T2M-formuläret fyllas i med uppgift om vilka mängder av produkterna eller varorna som sändningen omfattar,
- fält 13 i originalet av utdraget fylla i, stämplas och undertecknas av tullmyndigheterna i landet eller territoriet i fråga,
- i fältet 'Anmärkningar' i det ursprungliga T2M-formuläret anges kollinas antal och slag, bruttovikten och vilken behandling varorna skall hänföras till samt utdragets nummer,
- utdraget åtfölja sändningen av produkterna eller varorna.

15. När samtliga produkter eller varor som omfattas av det ursprungliga T2M-formuläret har sänts till gemenskapens tullområde skall fält 13 i formuläret fyllas i, stämplas och undertecknas av tullmyndigheterna i landet eller territoriet i fråga. Detta formulär skall sändas till det tullkontor som utfärdat T2M-häftet. Om vissa partier av produkterna eller varorna inte har sänts till gemenskapens tullområde skall deras antal, namn, bruttovikt och vilken behandling de skall hänföras till anges i fältet 'Anmärkningar' på formuläret.

V. Granskning av T2M-formulär

16. Alla T2M-formulär, både original och utdrag, skall uppvisas för det tullkontor där de produkter eller varor som formuläret omfattar förts in i gemenskapens tullområde. Om produkterna eller varorna införs genom ett transitförfarande som börjat utanför gemenskapens tullområde skall formulären dock uppvisas för bestämmelsetullkontoret för förfarandet."

BILAGA V

Bilagorna 63, 64 och 65 skall ändras enligt följande:

Delningen av den andra och tredje underavdelningen av

- fält 33 av kontrollkopian T5,
 - fält 33 av kontrollkopian T5a, och
 - kolumnen med titeln "varukod" i lastspecifikation T5,
- skall förflyttas en tiondels tum (2,54 mm) till vänster.

BILAGA VI

I bilaga 79 skall följande löpnummer ersättas med följande:

Löpnummer	KN-nr och beskrivning av förädlingsprodukterna	Förädlingsprocesser från vilka de härrör
12	0504 00 00 — Tarmar, blåsor och magar av djur (andra än fiskar), hela eller i bitar	Slaktning och styckning av djur enligt kapitel I
22	ex 0511 99 — Avfall från behandlingarna i kolumn 3	Slaktning av djur enligt kapitel I, varje bearbetning eller behandling av kött

BILAGA VII

Följande punkt skall tilläggas till bilaga 87:

Löpnr	Kolumn I	Kolumn II
	Varor för vilka behandling under tullkontroll är tillåten	Behandling som kan utföras
"15	Ricinolja inom KN-nr 1515 30 90	Behandling till: — hydererad ricinolja, s.k. opalvax, KN-nr 1516 20 10 — 12 — hydroxistearin (med en renhet av mindre än 90 %), KN-nr 3823 19 10 — 12 — hydroxisterarin (med en renhet av 90 % eller mer), KN-nr 2918 19 90 — glycerol, KN-nr 2905 45 00"

BILAGA VIII

Bilaga 108 skall ändras på följande sätt, texten efter "GREKLAND" skall ersättas med följande:

"Pireus frihamn
Thessalonikis frihamn"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 483/96

av den 19 mars 1996

om fastställande av exportbidragen för ägg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av
den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisa-
tionen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom
Kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽²⁾, särskilt
artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att
skillnaden mellan världsmarknadpriserna för de
produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen
och priserna för samma produkter inom gemenskapen får
täckas av ett exportbidrag.

Den nuvarande marknadssituationen i vissa tredje länder
och situationen vad gäller konkurrensen på vissa mark-
nader i tredje land gör det nödvändigt att fastställa ett
bidrag som för vissa produkter inom äggsektorn är diffe-
rentierat efter bestämmelseland.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽³⁾, ändrad genom
förordning (EG) nr 1380/95⁽⁴⁾, förbjuds handel mellan
gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro).
Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utför-

ligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning
och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁵⁾. Detta faktum
bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på
den nuvarande situationen på äggmarknaden innebär att
exportbidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter att
gemenskapen deltar i världshandeln och som även tar
hänsyn till arten av denna export och dess betydelse i
nuläget.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderkött
och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag
beviljas enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75
och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Bestämmelse land (1)	Bidragsbelopp (2)
		ecu/100 st
0407 00 11 000	02	3,50
0407 00 19 000	05	1,60
		ecu/100 kg
0407 00 30 000	03	9,00
	04	6,00
	06	15,00
0408 11 80 100	01	45,00
0408 19 81 100	01	20,00
0408 19 89 100	01	20,00
0408 91 80 100	01	35,00
0408 99 80 100	01	9,00

(1) Bestämmelseländerna är följande:

01 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz.

02 Samtliga bestämmelseländer utom USA.

03 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, Förenade arabemiraten, Yemen, Hongkong och Ryssland.

04 Samtliga bestämmelseländer utom Schweiz och de under 03 och 06.

05 Samtliga bestämmelseländer utom USA, Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckien, Bulgarien, Rumänien och Turkiet.

06 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand och Taiwan.

(2) Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 484/96

av den 19 mars 1996

om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för dessa produkter i gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med förordning (EEG) nr 2777/75 skall det från och med den 1 juli finnas en exportlicens med förutfastställelse av bidraget för varje export av produkter för vilka exportbidrag söks, kycklingar undantagna. De närmare tillämpningsföreskrifterna för denna reglering av fjäderfäsektorn fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1372/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 180/96⁽⁴⁾.

Marknadsläget i tredje land och konkurrensen beträffande vissa bestämmelserländer kräver att differentierade bidrag fastställs för vissa produkter från fjäderfäsektorn.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning

och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁷⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁹⁾, används dels för att räkna om de belopp som uttrycks i tredje lands valutor dels som grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och bestämmandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95⁽¹¹⁾.

Genom tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på marknaden för fjäderfäkött följer att bidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter gemenskapen att delta i världshandeln och som även beaktar arten av en sådan export och dess betydelse i nuläget.

Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över KN-nummer för de produkter som vid export beviljas exportbidrag enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan, för export som sker på grundval av de exportlicenser som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1372/95 eller på grundval av de exportlicenser som fastställs i efterhand och som avses i artikel 9 i samma förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 133, 17.6.1995, s. 26.

⁽⁴⁾ EGT nr L 25, 1.2.1996, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Bidragets bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp (2)	Produktnummer	Bidragets bestämmelseland (1)	Bidragsbelopp (2)
		ecu/100 st			ecu/100 kg
0105 11 11 000	01	1,10	0207 25 10 000	04	8,00
0105 11 19 000	01	1,10	0207 25 90 000	04	8,00
0105 11 91 000	01	1,10	0207 14 20 900	05	6,00
0105 11 99 000	01	1,10	0207 14 60 900	05	6,00
		ecu/100 kg	0207 14 70 190	05	6,00
0207 12 10 900	02	27,00	0207 14 70 290	05	6,00
	03	7,00	0207 27 10 990	05	8,00
0207 12 90 190	02	30,00	0207 27 60 000	04	6,50
	03	7,00	0207 27 70 000	04	6,50

(1) Bestämmelseländerna är följande:

01 Alla bestämmelseländer utom USA.

02 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Iran, Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Ryssland, Uzbekistan och Tadjikistan.

03 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien, Tjeckien samt bestämmelseländerna under 02.

04 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien och Tjeckien.

05 Alla bestämmelseländer utom USA, Bulgarien, Polen, Ungern, Rumänien, Slovakien, Tjeckien, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazachstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Litauen, Estland och Lettland.

(2) Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Obs.: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 485/96

av den 19 mars 1996

rörande utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för andra kvartalet 1996 och ingivande av nya ansökningar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁴⁾ om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen, och av kommissionens förordning (EG) nr 478/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95⁽⁶⁾ om kompletterande tillämpningsföreskrifter för den ordning för tullkvoter som avses i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93.

I artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93, ändrad genom förordning (EG) nr 478/95, föreskrivs att, om för ett visst kvartal och ett visst ursprungsland eller en grupp av länder som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95, de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts, skall en gemensam procentsats fastställas som skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas. Den minskningen skall inte göras för ansökningar som avser 150 ton eller mindre.

Vid tillämpningen av artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 1442/93 och i kommissionens förordning (EG) nr 357/96⁽⁷⁾ fastställs de vägledande kvantiteterna för import inom ramen för tullkvoten, för andra kvartalet 1996.

Om de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser antingen är mindre eller inte väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts för kvartalet skall licenser utfärdas för de begärda kvantiteterna. Dock skall en gemensam procentsats fastställas som skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas, om det för vissa ursprungsländer visar sig att de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts eller de andelar som fastställts i bilagan till förordning (EG) nr

478/95. Denna procentsats skall då användas för att minska de kvantiteter som tilldelas vid varje ansökan om importlicens för det tänkta ursprungslandet eller de tänkta ursprungsländerna och för licenskategorin i fråga.

Det är lämpligt att fastställa den maximala kvantiteten för sådana licensansökningar som fortfarande kan inlämnas med hänsyn till de vägledande kvantiteter som fastställs i förordning (EG) nr 357/96 och med hänsyn till beviljade ansökningar vid utgången av perioden för ansökningar 1–7 mars 1996.

Bestämmelserna i denna förordning skall träda i kraft utan dröjsmål för att tillåta ett så snabbt utfärdande av licenser som möjligt.

Förvaltningskommittén för bananer har inte genom sin ordförande avgivit yttrande inom den föreskrivna tidsfristen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt den tullkvotsordning för import av bananer som föreskrivs i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 för andra kvartalet 1996 skall importlicenser utfärdas

- a) för den kvantitet som uppges i licensansökningar med inverkan av minskningskoefficienterna 0,7213, 0,8072 och 0,5212 för ansökningar som anger "Dominikanska republiken", "Costa Rica: Kategori B" respektive "Övriga",
- b) för den kvantitet som uppges i licensansökningar, när dessa gäller kvantiteter som är lika med 150 ton eller mindre,
- c) för den kvantitet som anges i licensansökan om ansökan gäller ett annat ursprungsland än det som anges i punkt a ovan.

Artikel 2

De kvantiteter där licensansökningar fortfarande kan lämnas in för andra kvartalet 1996 fastställs i bilagan.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EGT nr L 50, 29.2.1996, s. 19.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

	(ton)
	Tillgängliga kvantiteter för de nya ansökningarna
COLOMBIA	
— Kategorier A och C	101 092,053
— Kategori B	36 598,803
COSTA RICA	
— Kategorier A och C	99 914,565
VENEZUELA	9 039,700
BELIZE	4 800,000
KAMERUN	2 187,750
ELFENBENSKUSTEN	1 762,000
Andra AVS-stater	1 022,309

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 486/96

av den 19 mars 1996

om utfärdande av importlicenser för traditionella bananer med ursprung i AVS-stater för andra kvartalet 1996

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 av den 10 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 16.1 och 16.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1442/93 fastställs att om de kvantiteter bananer med ursprung i en och samma AVS-stat, som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93, som omfattas av ansökningar om importlicenser överstiger den kvantitet som fastställts för perioden i fråga, skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning som skall tillämpas på alla licensansökningar som anger detta ursprung.

I kommissionens förordning (EG) nr 357/96⁽⁵⁾ fastställs kvantiteterna för import av bananer till gemenskapen för det andra kvartalet 1996, och för import med ursprung i AVS-staterna inom ramen för traditionella kvantiteter.

De kvantiteter som begärts för import av traditionella AVS-bananer för det andra kvartalet 1996 överstiger för Kamerun och Elfenbenskusten de kvantiteter som fastställts genom förordning (EG) nr 357/96. Därför bör en enhetlig procentsats för nedsättning fastställas enligt

artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1442/93 för alla ansökningar som anger detta ursprung.

För Somalia har ansökningar om importlicenser inlämnats för en volym som vida överstiger de disponibla kvantiteterna enligt de upplysningar kommissionen har fått, och som överstiger de kvantiteter som fastställts för andra kvartalet. Dessutom är de ursprungsdokument som medföljer ansökningarna utfärdade av därmed ej sammanhörande organ. Inför dokument vars tillförlitlighet är tveklaktiga och på grundval av vilka import enligt de villkor som ställs inte kan tillåtas, bör under nuvarande omständigheter ingen nedsättningskoefficient fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning bör träda i kraft omedelbart för att göra det möjligt att utfärda licenser så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det andra kvartalet 1996 skall, i fråga om ansökningar om importlicenser för traditionella bananer med ursprung i AVS-staterna, importlicenser utfärdas

- för den kvantitet som uppges i licensansökningar med inverkan av minskningskoefficienterna 0,9999 och 0,9999 för ansökningar som anger respektive ursprung, Kamerun och Elfenbenskusten.
- för de kvantiteter som anges i licensansökan, för sådana ansökningar som anger andra ursprungsländer.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 50, 29.2.1996, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 487/96

av den 19 mars 1996

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2528/95⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1568/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 453/96⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT nr L 62, 13.3.1996, s. 18.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1996 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,75	3,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,75	8,66
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,75	3,43
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,75	8,23
1701 91 00 ⁽²⁾	32,18	9,14
1701 99 10 ⁽²⁾	32,18	4,68
1701 99 90 ⁽²⁾	32,18	4,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 488/96

av den 19 mars 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 mars 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 mars 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 15	052	88,5	0805 30 20	052	76,7
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	78,7
	068	62,3		400	72,7
	204	71,7		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	86,2		524	100,8
	624	175,8		528	67,4
	999	78,9		600	67,5
0707 00 15	052	111,4	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	624	87,7
	053	156,2		999	76,0
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	80,1		388	128,7
	204	144,3		400	75,5
	624	87,1		404	67,8
	999	99,1		508	124,0
0709 10 10	220	348,5	512	89,6	
	999	348,5	524	107,3	
0709 90 73	052	134,9	528	118,1	
	204	77,5	624	86,5	
	412	54,2	728	107,3	
	624	248,3	800	78,0	
	999	128,7	804	21,0	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	39,1	0808 20 31	999	88,2
	204	45,7		039	90,4
	208	58,0		052	86,2
	212	50,1		064	72,5
	220	49,6		388	74,9
	388	40,5		400	101,0
	400	54,2		512	60,5
	436	41,6		528	65,2
	448	26,1		624	79,0
	600	42,0		728	115,4
	624	51,7		800	55,8
	999	45,3		804	112,9
				999	83,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/15/EG

av den 14 mars 1996

om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens direktiv 95/66/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 h första stycket i detta, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens direktiv 92/76/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 95/65/EG⁽⁴⁾, erkänns vissa zoner inom gemenskapen som skyddade zoner med avseende på vissa skadegörare för en period som löper ut den 1 april 1996.

Mot bakgrund av aktuella nya uppgifter som lämnats av Grekland förefaller det inte längre lämpligt att bibehålla den skyddade zon som erkänts för Grekland med avseende på *Ips typographus* Heer, då denna skadegörare tycks förekomma lokalt.

Mot bakgrund av uppgifter som lämnats av Grekland, Italien och Spanien förefaller det också som om det inte längre är tillämpligt att bibehålla de "skyddade zoner" som erkänts i Grekland med avseende på *Phytophthora cinnamomi* Rands, i Italien med avseende på *Curtobacterium flaccumfaciens* pv. *flaccumfaciens* (Hedges) Collins and Jones, samt i Spanien med avseende på *Dendroctonus micans* Kugelan, *Ips amitinus* Eichhof, *Ips cembrae* Heer, *Ips duplicatus* Sahlberg och *Ips typographus* Heer för att ta hänsyn till oron i fråga om produktionen och distributionen av värdväxterna för dessa skadegörare. Omfattningen av de skyddade zoner som erkänts i Spanien med avseende på *Anthonomus grandis* Boh. och i Spanien och Portugal med avseende på *Sternochetus mangiferae* Fabricius bör dessutom ändras för att ta hänsyn till oron i fråga om produktionsområdena för *Gossypium* spp. respektive *Mangifera* spp.

Mot bakgrund av ny information som lämnats av Frankrike bör en skyddad zon erkännas i Frankrike med avseende på "Beet necrotic yellow vein virus".

Mot bakgrund av information som lämnats av Förenade kungariket och av de uppgifter som sammanställts av kommissionens experter vid övervakningen av undersök-

ningar förefaller det som om det tillfälliga erkännandet av en skyddad zon i Förenade kungariket med avseende på "Beet necrotic yellow vein virus" bör förlängas med ytterligare en period så att de ansvariga myndigheterna i Förenade kungariket kan komplettera informationen om spridning av "Beet necrotic yellow vein virus" och fullfölja sina åtgärder för utrotning av denna skadegörare i East Anglia.

Mot bakgrund av den information som lämnats av Irland och Italien och av de uppgifter som sammanställts av kommissionens experter vid övervakningen av undersökningar förefaller det som om det tillfälliga erkännandet av skyddade zoner i Irland och Italien med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. bör förlängas med ytterligare en period för att låta de ansvariga myndigheterna i Irland och Italien fullfölja sina åtgärder för utrotning av denna skadegörare i området omkring Dublin respektive i regionen Apulien.

Det bör fastställas att förlängningen av erkännandet utöver de datum som anges i artikel 1, och ändringar i förteckningen över skyddade zoner vilken anges i artikel 1, skall genomföras i enlighet med det tillvägagångssätt som fastställs i artikel 16a i direktiv 77/93/EEG, med hänsyn tagen till resultaten av relevanta undersökningar, som är baserade på de villkor som råder inom gemenskapen och som genomförts under övervakning av experter från kommissionen.

Om erkännandet inte förlängs utöver de datum som anges i artikel 1, upphör vid dessa datum de skyddade zonerna i fråga att vara "skyddade zoner" i den betydelse de har i rådets direktiv 77/93/EEG inklusive dess bilagor.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 92/76/EEG ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 första stycket skall ersättas med följande:

"De zoner i gemenskapen som finns förtecknade i bilagan erkänns härmed som sådana skyddade zoner som avses i artikel 2.1 h första stycket i direktiv 77/93/EEG med avseende på de skadegörare som finns förtecknade intill namnen på dessa zoner i bilagan. När det gäller punkterna a 17, b 3, c 5 och d 3 erkänns zonerna för en period som upphör den 1 april 1996,

⁽¹⁾ EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT nr L 308, 21.12.1995, s. 77.

⁽³⁾ EGT nr L 305, 21.10.1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 308, 21.12.1995, s. 75.

när det gäller punkt b 2 för Irland och regionen Apulien i Italien erkänns zonerna fram till och med den 31 december 1997 och när det gäller punkt d 1 för Förenade kungariket erkänns zonen fram till och med den 1 november 1999 och för Frankrike erkänns zonen fram till och med den 31 december 1997."

2. I artikel 2 skall ordet "dag" ersättas med "dagar".
3. Bilagan skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar, förordningar och administrativa bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv som gäller från den 1 april 1996. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall genast till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen skall meddela de andra medlemsstaterna detta.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

1. I punkt a 1 högra kolumnen skall "Grekland, Spanien" ersättas med "Grekland, Spanien (Andalusien, Katalonien, Extremadura, Murcia, Valencia)".
 2. I punkt a 4 högra kolumnen skall "Spanien" utgå.
 3. I punkterna a 7, 8 och 9 högra kolumnen skall "Spanien" utgå.
 4. I punkt a 11 högra kolumnen skall "Grekland, Spanien" utgå.
 5. I punkt a 15 skall högra kolumnen ändras på följande sätt:
"Spanien (Granada och Malaga), Portugal (Alentejo, Algarve, Madeira)".
 6. I punkt b 1 högra kolumnen skall "Italien" utgå.
 7. Punkt c 4 skall utgå.
 8. I punkt d 1 skall högra kolumnen ersättas med följande:
"Danmark, Finland, Frankrike (Bretagne), Irland, Portugal (Azorererna), Sverige, Förenade kungariket".
-

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 mars 1996

om en ansökan om undantag inlämnad av Tyskland i enlighet med artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Endast den tyska texten är giltig)

(96/212/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/81/EEG⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Den 14 december 1995 inlämnade de tyska myndigheterna en ansökan om att kommissionen skall bevilja undantag i enlighet med artikel 8.2 c i ovan nämnda direktiv 70/156/EEG. Denna ansökan åtföljdes av en rapport innehållande den information som avses i nämnda artikel 8. Den utrustning som omfattas av denna ansökan är en typ av gasurladdningslampor avsedda för användning i en typ av huvudstrålkastare på motorfordon.

Den information som vidarebefordrats av de tyska myndigheterna visar att den teknologi och de principer som används i dessa nya typer av gasurladdningslampor och huvudstrålkastare är oförenliga med de krav som nu ställs i gemenskapsförordningarna. Beskrivningarna av testerna och resultaten av dem samt de åtgärder som

vidtagits i syfte att säkerställa trafiksäkerheten, är dock godtagbara och garanterar en säkerhetsnivå som motsvarar den som gäller för lampor som omfattas av kraven i gällande direktiv, i synnerhet rådets direktiv 76/761/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om motorfordonsstrålkastare för helljus eller halvljus och om elektriska glödlampor till dessa strålkastare⁽³⁾.

Dessa nya typer av gasurladdningslampor och huvudstrålkastare uppfyller de krav som framställs i förordningar som antagits av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa. Det är därför berättigat att tillåta att de typer av lampor som omfattas av dispensansökningarna omedelbart beviljas EEG-typgodkännande på villkor att fordonen är utrustade med ett automatiskt ljusjusteringssystem, strålkastarspolningssystem och ett system som garanterar permanent halvljus.

Gemenskapsdirektiven kommer att ändras för att möjliggöra att urladdningslampor som använder denna nya teknologi och strålkastarlampor som är utrustade med sådana lampor släpps ut på marknaden.

De åtgärder som detta beslut föreskriver överensstämmer med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiv om avskaffande av tekniska handelshinder inom motorfordonssektorn, upprättad genom direktiv 70/156/EEG.

⁽¹⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 96.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen godkänner härmed de tyska myndigheternas ansökan av den 14 december 1995 i enlighet med artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG, om dispens för en typ av gasurladdningslampor för användning i en typ av strålkastarlampor avsedda för motorfordon.

Denna ansökan beviljas på villkor att sådana fordon är utrustade med ett automatiskt ljusjusteringssystem, strål-

kastarspolningssystem och ett system som garanterar permanent halvljus.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 mars 1996

om en ansökan om dispens inlämnad av Tyskland i enlighet med artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Endast den tyska texten är giltig)

(96/213/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/81/EEG⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Den 13 oktober 1995 inlämnade de tyska myndigheterna en ansökan om att kommissionen skall godkänna dispens i enlighet med artikel 8.2 c i ovannämnda direktiv 70/156/EEG. Denna ansökan åtföljdes av en rapport innehållande den information som avses i nämnda artikel 8. Den utrustning som omfattas av denna ansökan är en typ av gasurladdningslampor avsedda för användning i två typer av huvudstrålkastare på motorfordon.

Den information som vidarebefordrats av de tyska myndigheterna visar att den teknologi och de principer som används i dessa nya typer av gasurladdningslampor och huvudstrålkastare är oförenliga med de krav som nu ställs i gemenskapsförordningarna. Beskrivningarna av testerna och resultaten av dem samt de åtgärder som vidtagits i syfte att säkerställa trafiksäkerheten, är dock godtagbara och garanterar en säkerhetsnivå som motsvarar den som gäller för lampor som omfattas av kraven i gällande direktiv, i synnerhet rådets direktiv 76/761/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om motorfordonsstrålkastare för helljus eller halvljus och om elektriska glödlampor till dessa strålkastare⁽³⁾.

Dessa nya typer av gasurladdningslampor och huvudstrålkastare uppfyller de krav som framställs i förordningar som antagits av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa. Det är därför berättigat att tillåta att de typer av lampor som omfattas av dispensansökningarna

omedelbart beviljas EEG-typgodkännande på villkor att fordonen är utrustade med ett automatiskt ljusjusteringssystem, strålkastarspolningssystem och ett system som garanterar permanent halvljus.

Gemenskapsdirektiven kommer att ändras för att möjliggöra att urladdningslampor som använder denna nya teknologi och strålkastarlampor som är utrustade med sådana lampor placeras på marknaden.

De åtgärder som detta beslut föreskriver överensstämmer med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiv om avskaffande av tekniska handelshinder inom motorfordonssektorn, upprättad genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen godkänner härmed de tyska myndigheternas ansökan av den 13 oktober 1995 i enlighet med artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG, om dispens för en typ av gasurladdningslampor för användning i två typer av strålkastarlampor avsedda för motorfordon.

Denna ansökan beviljas på villkor att sådana fordon är utrustade med ett automatiskt ljusjusteringssystem, strålkastarspolningssystem och ett system som garanterar permanent halvljus.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 96.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 mars 1996

om ansökningarna om undantag ingivna av Nederländerna med stöd av artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Endast den nederländska texten är giltig)

(96/214/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/81/EEG⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Nederländernas myndigheter har lämnat in ansökningar om kommissionens godkännande av undantag med stöd av artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG, styrkta genom brev av den 23 november och 6 december 1995. Ansökningarna uppfyller kraven i nämnda artikel 8. De avser monteringen på fem sorters fordon av en tredje stopplykta, som motsvarar bestämmelserna för kategori ECE S3 i ECE:s (Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa) förordning nr 7 och som monteras i enlighet med ECE:s förordning nr 48.

De skäl som åberopas, enligt vilka sådana stopplykter och monteringen av dessa lykter inte uppfyller kraven i rådets direktiv 76/758/EEG av den 27 juli 1976 om breddmarkeringslykter, främre positionslykter, bakre positionslykter och stopplykter för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 89/516/EEG⁽⁴⁾, eller kraven i rådets direktiv 76/756/EEG av den 27 juli 1976 om monteringen av belysnings- och ljussignalsanordningar på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽⁵⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 91/663/EEG⁽⁶⁾, är riktiga. Beskrivningen av kontroller och av resultatet av dem samt deras överensstämmelse med ECE:s förordningar nr 7 och nr 48 säkerställer en tillfredsställande trafiksäkerhetsnivå.

De direktiv som avses kommer att bli föremål för anpassningar i syfte att tillåta tillverkning och montering av sådana stopplykter och i avvaktan på detta är det motiverat att medge EEG-typgodkännande för de fem fordonstyper som är utrustade med sådana stopplykter som avses i ansökan.

Den åtgärd som föreskrivs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiv om avskaffande av tekniska handelshinder inom motorfordonssektorn som inrättades genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen godkänner härmed de två ansökningar om dispens som ingivits av Nederländerna och styrkts med brev av den 23 november och 6 december 1995 med stöd av artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG vad avser tillverkning och montering av en tredje stopplykta, som motsvarar bestämmelserna för kategori ECE S3 i ECE:s förordning nr 7 och som monteras i enlighet med ECE:s förordning nr 48, med syfte att bevilja EEG-typgodkännande.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 6 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 54.

⁽⁴⁾ EGT nr L 265, 12.9.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 366, 31.12.1991, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 mars 1996

om en ansökning om undantag ingiven av Nederländerna med stöd av artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Endast den nederländska texten är giltig)

(96/215/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/81/EEG⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Nederländernas myndigheter har ingivit en ansökan den 20 december 1995 om kommissionens godkännande av undantag med stöd av artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG. Ansökningen uppfyller kraven i nämnda artikel 8. Ansökningen avser montering på två sorters fordon av en tredje stopplykta, som motsvarar bestämmelserna för kategori ECE S3 i ECE:s (Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa) förordning nr 7 och som monteras i enlighet med ECE:s förordning nr 48.

De skäl som åberopas, enligt vilka sådana stopplykter och monteringen av dessa lykter inte uppfyller kraven i rådets direktiv 76/758/EEG av den 27 juli 1976 om breddmarkeringslykter, främre positionslykter, bakre positionslykter och stopplykter för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 89/516/EEG⁽⁴⁾, eller kraven i rådets direktiv 76/756/EEG av den 27 juli 1976 om montering av belysnings- och ljussignalsanordningar på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽⁵⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 91/663/EEG⁽⁶⁾, är riktiga. Beskrivningen av kontroller och av resultatet av dem samt deras överensstämmelse med ECE:s förordningar nr 7 och nr 48 säkerställer en tillfredsställande trafiksäkerhetsnivå.

De direktiv som avses kommer att bli föremål för anpassningar i syfte att tillåta tillverkning och montering av sådana stopplykter och i avvaktan på detta är det motiverat att medge EEG-typgodkännande för de två fordonstyper som är utrustade med sådana stopplykter som avses i ansökan.

Den åtgärd som föreskrivs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiv om avskaffande av tekniska handelshinder inom motorfordonssektorn som inrättades genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen godkänner härmed den ansökan om dispens som ingivits av Nederländerna den 20 december 1995 med stöd av artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG vad avser tillverkning och montering av en tredje stopplykta, som motsvarar bestämmelserna för kategori ECE S3 i ECE:s förordning nr 7 och som monteras i enlighet med ECE:s förordning nr 48, med syfte att bevilja EEG-typgodkännande.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 8 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 54.

⁽⁴⁾ EGT nr L 265, 12.9.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 366, 31.12.1991, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 mars 1996

om två ansökningar om undantag ingivna av Republiken Italien med stöd av artikel 8.2 c i rådets direktiv 70/156/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon

(Endast den italienska texten är giltig)

(96/216/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 93/81/EEG⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Italiens myndigheter har ingivit två ansökningar den 20 november 1995 om kommissionens godkännande av undantag med stöd av artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG. Ansökningarna uppfyller kraven i nämnda artikel 8. Ansökningarna avser montering på tre sorters fordon av en tredje stopplykta, som motsvarar bestämmelserna för kategori ECE S3 i ECE:s (Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa) förordning nr 7 och som monteras i enlighet med ECE:s förordning nr 48.

De skäl som åberopas, enligt vilka sådana stopplykter och monteringen av dessa lykter inte uppfyller kraven i rådets direktiv 76/758/EEG av den 27 juli 1976 om breddmarkeringslykter, främre positionslykter, bakre positionslykter och stopplykter för motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 89/516/EEG⁽⁴⁾, eller kraven i rådets direktiv 76/756/EEG av den 27 juli 1976 om montering av belysnings- och ljussignalsanordningar på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon⁽⁵⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 91/663/EEG⁽⁶⁾, är riktiga. Beskrivningen av kontroller och av resultatet av dem samt deras överensstämmelse med ECE:s förordningar nr 7 och nr 48 säkerställer en tillfredsställande trafiksäkerhetsnivå.

De direktiv som avses kommer att bli föremål för anpassningar i syfte att tillåta tillverkning och montering av sådana stopplykter och i avvaktan på detta är det motiverat att medge EEG-typgodkännande för de tre fordonstyper som är utrustade med sådana stopplykter som avses i ansökan.

Den åtgärd som föreskrivs i detta beslut är förenlig med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiv om avskaffande av tekniska handelshinder inom motorfordonssektorn som inrättades genom direktiv 70/156/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen godkänner härmed de två ansökningar om dispens som ingivits av Italien den 20 november 1995 med stöd av artikel 8.2 c i direktiv 70/156/EEG vad avser tillverkning och montering av en tredje stopplykta, som motsvarar bestämmelserna för kategori ECE S3 i ECE:s förordning nr 7 och som monteras i enlighet med ECE:s förordning nr 48, med syfte att bevilja EEG-typgodkännande.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Italien.

Utfärdat i Bryssel den 8 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 42, 23.2.1970, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 264, 23.10.1993, s. 49.⁽³⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 54.⁽⁴⁾ EGT nr L 265, 12.9.1989, s. 1.⁽⁵⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 1.⁽⁶⁾ EGT nr L 366, 31.12.1991, s. 17.

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1371/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 133 av den 17 juni 1995)

På sidan 22, bilaga II, del B, andra kolumnrubriken, skall det

i stället för: "måndagen"

vara: "onsdagen".
